



HS Series

POWERED STUDIO MONITOR

HS8 / HS7 / HS5

POWERED SUBWOOFER

HS8S

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual do Proprietário
Manuale di istruzioni
Руководство пользователя
使用说明书
取扱説明書

POWERED SPEAKER SYSTEM

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

日本語

EN

DE

FR

ES

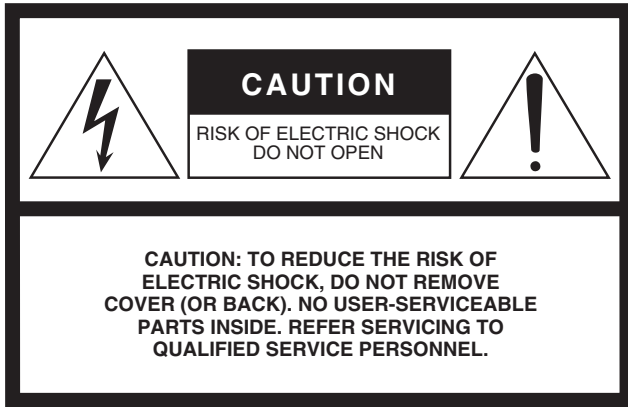
PT

IT

RU

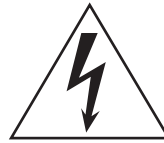
ZH

JA



The above warning is located on the rear of the unit.

Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)


IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW	: EARTH
BLUE	: NEUTRAL
BROWN	: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-and-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  or colored GREEN or GREEN-and-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

(class b korea)

目录

功能	87
包装内附件（请检查）	87
注意事项	88
注意	90
信息	90
后面板	91
安装设置	93
疑难解答	97
连接和线缆类型	98
技术规格	99
Dimensions（外观尺寸）	118
Performance graph（性能曲线图）	119
Block Diagram（框图）	119

感谢您选择了Yamaha有源监听音箱或有源超低音音箱。

为了最大限度地利用音箱的功能，确保最佳的性能和最长的使用寿命，请在使用有源监听音箱或有源超低音音箱前认真阅读本说明书。

请妥善保存说明书以备今后参考。

功能

Yamaha监听音箱在世界各大录音棚中成就了Yamaha监听标准，而新一代HS系列有源监听音箱沿袭了这种标准，这就是高品质声音还原的精华所在——提供准、细腻的声音再现。

- 准确、详尽地再现声源。
- 三个全频型号加上一个高性能的超低音型号提供了丰富的选择性，易于创建匹配任何监听环境的理想系统。
- 全频型号采用简洁的2路设计，同时优化了高频和低频单元的匹配。
- 频响调整控制器使音箱能适应各种声环境。
- 不但具有录音棚级的标准XLR接口，还配备了能直接连接电声乐器和其它声源的phone型接口。

包装内附件 (请检查)

- 电源线
- 使用说明书（本书）

注意事项

请在操作使用前，首先仔细阅读下述内容

请将本说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。



为了避免因触电、短路、损伤、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

电源 / 电源线

- 请勿将电源线放在热源如加热器或散热器附近，不要过分弯折或损伤电源线，不要在其上加压重物，不要将其放在可能被踩踏引起绊倒或可能被碾压的地方。
- 只能使用本设备所规定的额定电压。所要求的电压被印在本乐器的铭牌上。
- 只能使用附带的电源线 / 插头。
- 定期检查电插头，擦除插头上积起来的脏物或灰尘。
- 请务必连接到带有保护接地连接的适当电源插座。接地不当可能引起触电、设备的损坏甚至火灾。

请勿打开

- 本设备不含任何用户可自行修理的零件。请勿打开本设备或试图拆卸其内部零件或进行任何方式的改造。若出现异常，请立即停止使用，并请有资质的 Yamaha 维修人员进行检修。

关于潮湿的警告

- 请勿让本设备淋雨或在水附近及潮湿环境中使用，或将盛有液体的容器（如花瓶、瓶子或玻璃杯）放在其上，否则可能会导致液体溅入任何开口。如果水等任何液体渗入设备，请立即切断电源并从 AC 电源插座拔下电源线。然后请有资质的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。
- 切勿用湿手插拔电源线插头。

火警

- 请勿在设备上放置燃烧着的物体，比如蜡烛。燃烧的物体可能会倾倒并引发火灾。

当意识到任何异常情况时

- 当出现以下任何一种问题时，请立即关闭电源开关并从电源插座中拔出电源线插头。然后请 Yamaha 维修人员进行检修。
 - 电源线或插头出现磨损或损坏。
 - 散发出异常气味或冒烟。
 - 某些物体掉入设备中。
 - 使用设备过程中声音突然中断。
- 如果本设备跌落或损坏，请立即关闭电源开关，从电源插座中拔出电源线插头，并请有资质的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。



为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、设备或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

电源 / 电源线

- 当从设备或电源插座中拔出电源线插头时，请务必抓住插头而不是电源线。直接拽拉电源线可能会导致其损坏。
- 长时间不使用设备时，或者在雷电风暴期间，请从电源插座中拔出电源插头。

安放位置

- 请勿将本设备放在不稳定的地方，否则可能会导致突然翻倒。
- 请勿在密闭且通风不良的位置使用本设备。请确保在本设备和周围墙壁或其它设备之间留出足够空间：两侧至少留出 20cm 空间，背后至少留出 20cm，上方至少留出 20cm。通风不畅可能导致过热，并可能损坏设备，甚至引起火灾。
- 运输或搬动本设备时，请勿抓住本设备的底部。否则可能会使双手被夹到设备下面，从而造成人身伤害。
- 请勿将本设备的后面板按压在墙壁上。否则可能会造成插头接触墙壁并与电源线分离，造成短路、故障甚至火灾。
- 请勿将本设备放置在可能会接触到腐蚀性气体或含有盐份的空气。否则可能会导致故障。
- 搬动设备之前，请务必拔出所有已连接的连接线。
- 设置设备时，请务必选择便于插拔的 AC 电源插座。如果出现问题或故障，请立即关闭电源开关，并将插头从电源插座中拔出。即使关闭了电源开关，仍然会有极少量的电流流向本产品。当您想要长时间不使用本产品时，请务必将电源线从壁式 AC 电源插座中拔出。

连接

- 将本设备连接到其它设备之前，请关闭所有设备的电源开关。在打开或关闭所有设备的电源开关之前，请将所有音量都调到最小。

保养维护

- 在对本设备进行清洁时，请务必将电源插头从AC电源插座中拔出。

小心操作

- 请勿将手指或手插入本设备的任何间隙或开口（端口）。
- 请避免在设备上的任何间隙或开口（端口）插入或掉入异物（纸张、塑料、金属等）。如果发生这种情况，请立即关闭电源，然后将电源线从AC电源插座中拔出。然后请有资质的Yamaha维修人员对设备进行检修。
- 请勿将身体压在本设备上或在其上放置重物，操作按钮、开关或插口时要避免过分用力。
- 请勿长时间持续在很高或不舒服的音量水平使用扬声器，否则可能会造成永久性听力损害。如果遇到失聪或耳鸣的情况，请寻求医治。
- 如果声音失真，请勿使用本设备。在这种状态下继续使用可能会造成设备过热并造成火灾。

对由于不正当使用或擅自改造本设备所造成的损失、数据丢失或破坏，Yamaha 不负任何责任。

注意

为避免本产品、数据或其它部件可能受到的损坏，请注意下列事项。

■ 操作和维护

- 为了避免操作面板发生变形、不稳定操作或损坏内部元件，请勿将本设备放在有大量灰尘、震动、极端寒冷或炎热（如阳光直射、靠近加热器或烈日下的汽车里）的环境中。
- 请勿在设备上放乙烯或塑料或橡胶物体，否则可能使面板脱色。
- 清洁设备时，使用柔软的干布。请勿使用涂料稀释剂、溶剂、清洁液或浸了化学物质的抹布。
- 设备中可能会由于环境温度的快速变化而发生冷凝 — 例如，当设备从一个地方移动到另一个地方时，或者当打开或关闭空调时。发生水汽冷凝时使用本设备会造成损坏。如果有理由相信可能发生了水汽冷凝，请将本设备放置几个小时而不打开电源直到冷凝彻底消失。
- 温度或湿度极度变化时，可能会发生结露，设备表面可能会有水出现。如果有水珠，木制部分可能会吸收水份并被损坏。请务必立即用软布擦去水份。
- **手机干扰**
在音箱系统附近使用手机可能会引起噪音。若产生噪音，请在远离音箱系统的地方使用手机。
- 从低音反射端口中放出气流是正常的，在音箱处理含有低频内容的声音素材时会经常发生。
- 当不使用本设备时，请务必关闭其电源。
- 避免触摸或让其它物件伸入音箱内部接触内部电路。
- 全系列音箱应该垂直放置使用，不要侧放。

■ 接口

- XLR型插口应按下图所示进行布线（IEC60268标准）：
针1：地线，针2：热线（+）和针3：冷线（-）。

信息

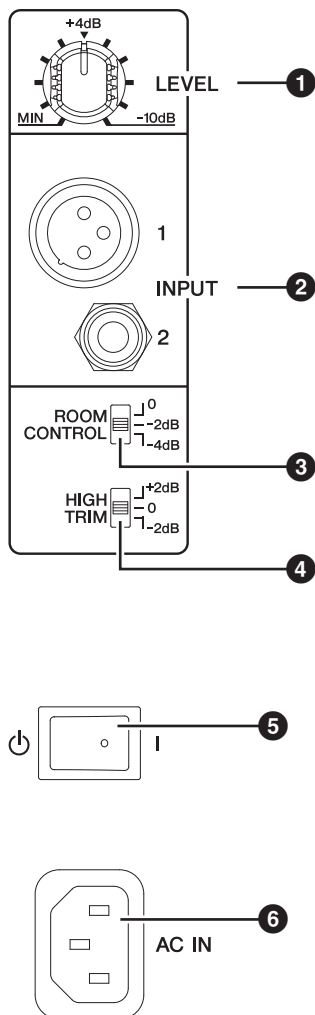
■ 关于本说明书

- 本说明书中的插图仅用作讲解之目的，与实物可能略有不同。
- 本使用说明书中所使用的公司名和产品名都是各自公司的商标或注册商标。

后面板

HS8/HS7/HS5/HS8S的开关和接口全部位于后面板上，如下所示。

HS8/HS7/HS5



音箱输入和频响控制

1 LEVEL控制器

用于调节音箱的输出电平。
设定为12点位置时，音箱能够良好表现+4 dB的标称输入电平。

2 INPUT 1/2接口

这些接口用于接收进入音箱的输入信号。它提供了2个输入接口：一个平衡XLR接口和一个平衡（TRS）phone型接口。

注 XLR和phone型输入接口不能同时使用。一次只能使用一种接口。

注 详情请参考第98页的“连接和线缆类型”章节。

3 ROOM CONTROL（房间控制）开关

用来调节音箱的低频响应。
该开关可以用来抵消某些听音环境中因反射所造成低频响应的增加。将开关设定在[0]位置，可产生曲线平坦的频率响应。[-2 dB]设置可以将500 Hz以下的频带衰减2 dB，[-4 dB]设置可以将500 Hz以下的频带衰减-4 dB。

4 HIGH TRIM（高频修建）开关

可用来调节音箱的高频响应。
将开关设定在[0]位置，可产生曲线平坦的频率响应。[+2 dB]设置可以将2kHz以上的频带提升2dB，[-2 dB]设置可以将2kHz以上的频带衰减-2 dB。

5 电源开关

打开或关闭音箱电源。
将开关按到右侧[I]打开音箱，按到左侧[⏻]可以关闭音箱。打开电源开关后，位于前面板的标志会亮起。

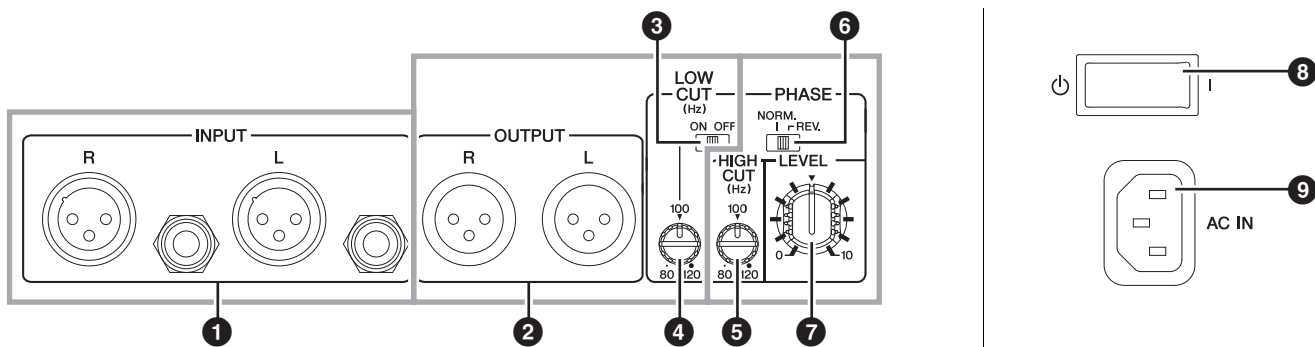
⚠ 小心

- 连续快速打开关闭电源开关会损坏设备电路，造成故障。关闭电源后请等待3秒或更长时间后再行打开。
- 即使电源开关已关闭，也会有最小的电流通向本产品。当确定长时间不使用本产品时，请务必将电源插头从AC电源插座拔出。

6 AC IN接口

将电源线连接到此处。首先，将电源线连接至音箱，然后将电源插头插入交流电插座。

HS8S (超低音音箱)



超低音音箱的连接

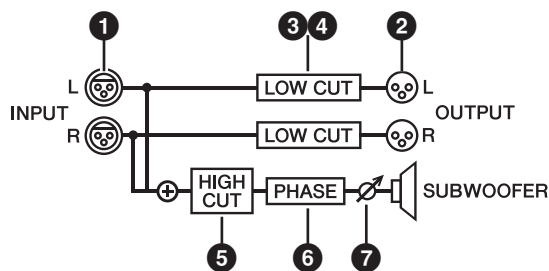
① INPUT L/R接口

这些接口用于接收进入超低音音箱的输入信号。平衡XLR和平衡的phone型接口可以接收左和右输入信号。左和右输入信号可以同时使用。同时进入的L和R输入信号会在内部被混合。

注 XLR和phone型输入接口不能同时使用。一次只能使用一种接口。

注 详情请参考第98页的“连接和线缆类型”章节。

HS8S信号流



将超低音音箱连接到HS8/HS7/HS5音箱

② OUTPUT L/R接口

这些是超低音音箱的输出接口。从INPUT L和R接口接收到的输入信号可以各自通过OUTPUT L和R接口输出。可以通过LOW CUT开关和LOW CUT控制器调节低频还原特性。

③ LOW CUT (低切) 开关

该开关处于ON位置时，低频在通过OUTPUT L和R接口进行输出之前，可以通过LOW CUT控制器进行衰减。您可以用LOW CUT控制器调节低频衰减的截止频率。

④ LOW CUT (低切) 控制器

在LOW CUT开关打开情况下，可以在80 Hz到120 Hz范围内调节低频衰减的截止频率。

超低音音箱响应控制

⑤ HIGH CUT (高频切除) 控制器

可以在80 Hz到120 Hz范围内设定超低音输出信号高频衰减的截止频率。

⑥ PHASE (相位) 开关

转换超低音音箱输出信号的相位。该开关在大多数情况下应该设定为[NORM.]，但在与某些音箱结合使用或处于某些音箱排列方式时，切换到[REV.]设置可能会提高低频的频率响应。请自行选择适合自己系统的最佳低音响应设置。

⑦ LEVEL控制器

调整超低音音箱的输出电平。

⑧ 电源开关

打开或关闭超低音音箱。
将开关按到右侧[I]打开音箱，按到左侧[⏻]可以关闭音箱。
打开电源开关后，位于前面板的标志会亮起。

⚠️ 小心

- 连续快速打开关闭电源开关会损坏设备电路，造成故障。关闭电源后请等待3秒或更长时间后再行打开。
- 即使电源开关已关闭，也会有最小的电流通向本产品。当确定长时间不使用本产品时，请务必将电源插头从AC电源插座拔出。

⑨ AC IN接口

将电源线连接到此处。首先，将电源线连接至超低音音箱，然后将电源插头插入交流电插座。

安装设置

本章我们将探讨连接和设置监听音箱系统的常用方法。这只是一个实例，您尽可按照最符合个人听音需求的方式构建自己的监听系统。

线缆

必须用适当的线缆将HS系列监听音箱连接到您的音频接口或其它声源器材。

• 短距离、高品质的线缆

请使用有效长度尽可能短的高品质线缆。线缆越长，产生噪音从而使声音劣化的几率就越大。

• 平衡式线缆

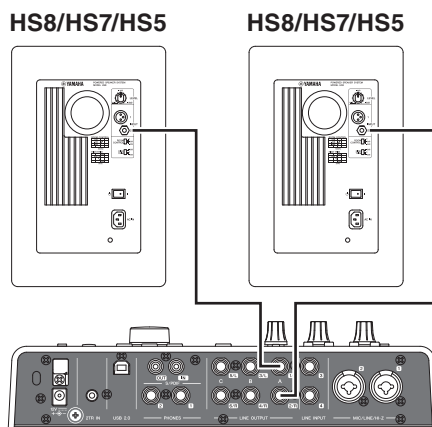
平衡式线缆比非平衡式线缆具备更好的抗噪性。如果由于声源器材只有非平衡输出而不得不使用非平衡线，确保使用尽可能短的非平衡线缆。

连接

注 将包装自带的AC电源线插入音箱上的对应插座。先将电源线插入音箱，然后将另一端插入适当的AC电源插座。

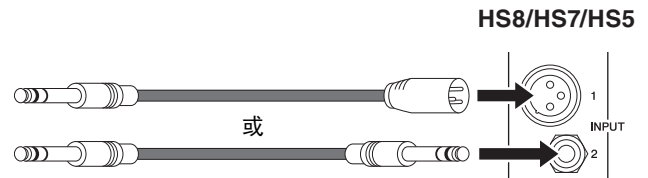
连接音频接口

当HS系列音箱连接到音频接口（Steinberg UR或MR系列等）时，要将音频接口的输出口直接连接到音箱的信号输入口。一般要连接LINE OUT 1和2（1L和2R输出口），虽然有可能要根据特定的音频接口和DAW（数字音频工作站）的设置而定。

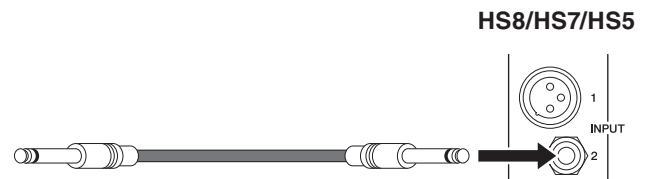


■ 推荐线缆

- 连接到平衡phone型输入接口。



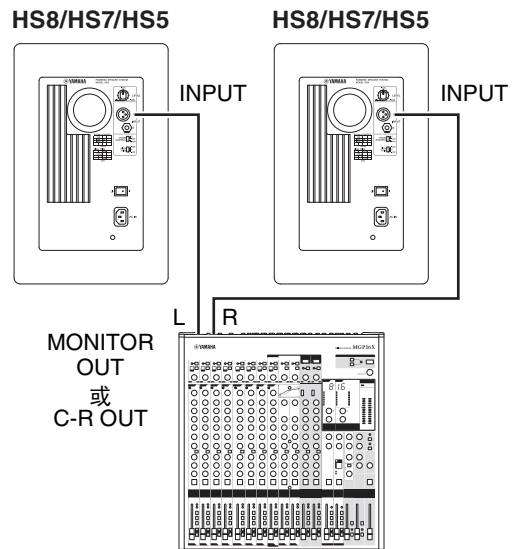
- 连接到非平衡phone型输入接口。



注 详情请参考第98页的“连接和线缆类型”章节。平衡式和非平衡式phone型接口的配置结构是不同的。

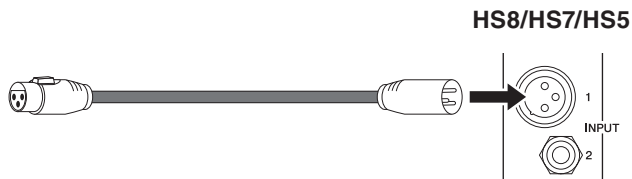
连接到调音台

将调音台（Yamaha MGP或MG系列等）连接到HS系列音箱时，请将调音台的MONITOR OUT或C-R OUT（Control Room）接口直接连接到音箱的输入口。这样可以用调音台的主控总线电平控制器独立控制监听电平。

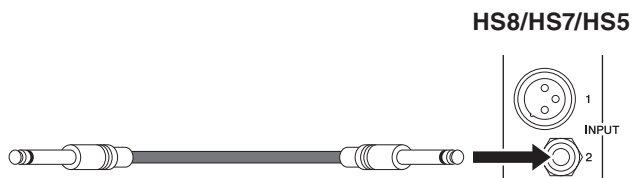


■ 推荐线缆

- 连接到平衡XLR输入接口。



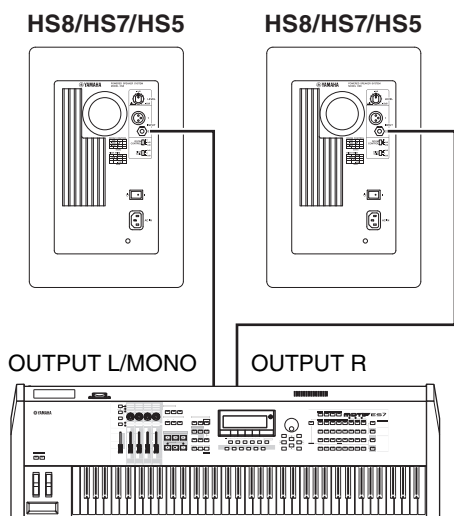
- 连接到非平衡phone型输入接口。



注 详情请参考第98页的“连接和线缆类型”章节。平衡式和非平衡式phone型接口的配置结构是不同的。

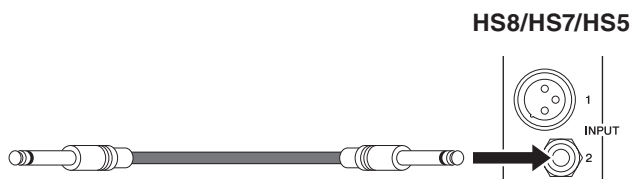
连接合成器或其它电声乐器

将Yamaha MOTIF合成器等电声乐器连接到HS系列音箱时，要将乐器的L/MONO和R输出口连接到HS音箱的输入口。



■ 推荐线缆

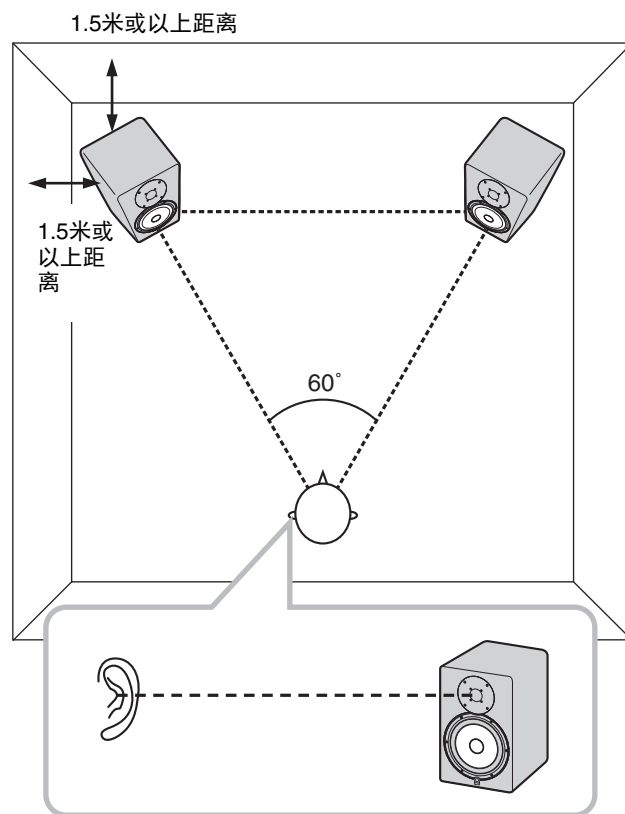
- 连接到非平衡phone型输入接口。



注 详情请参考第98页的“连接和线缆类型”章节。平衡式和非平衡式phone型接口的配置结构是不同的。

优质监听的设置

当为监听音箱系统布局时，要注意几个要点。



■ 要点1

音箱的摆放位置要与墙壁或墙角保持至少1.5米的距离

最理想的摆位是，音箱的摆放位置要与墙壁或墙角保持至少1.5米的距离。音箱位置离墙壁或墙角没有足够距离的情况下，要用ROOM CONTROL开关消除掉过多的低音。音箱靠近墙壁或墙角越近，就可能需要更高的补偿设置（[0] → [-2] → [-4]）来获取自然的声音响应。

■ 要点2

对称摆放左右音箱。

左右音箱应该尽可能互相对称地摆放在房间中。换句话说，左右音箱应该与后墙和各自的左右两边的墙壁保持相同的距离。

■ 要点3

最佳的听音位置在一个等边三角形的轴线上。

为获得最准确的声音和平衡，听音者的位置应处于与左右两只音箱形成的等边三角形的轴线上，同时音箱向内朝向自己。

■ 要点4

让高音单元处于耳朵的高度。

高频声音具有极高的指向性，因此，为获得最准确的监听效果，应让音箱的高音单元与您坐在听音位置上时耳朵的高度大体同高。

HS8/HS7/HS5设置

一旦完成监听系统的物理布局，即可开始下列设置。

- 1 将声源器材（音频接口等）上的电平/音量控制器调节到最小。
- 2 HS8/HS7/HS5 LEVEL的控制设定到12点位置，并将ROOM CONTROL和HIGH TRIM开关都设定为0 dB。
- 3 先打开已连接的声源器材的电源，然后打开音箱的电源。
注 关闭电源时，先关闭音箱，然后关闭已连接的声源设备。
- 4 播放一些声源素材，同时逐渐调高声源器材上的电平/音量控制器。
注 小心，不要向系统骤然输入过大音量的信号。过大的电平会损坏音箱。
- 5 将听音电平设定为长时间试听不会产生疲劳的电平。

注 如有需要，可以调节ROOM CONTROL和HIGH TRIM开关，获取最自然的声音响应（参考第91页）。

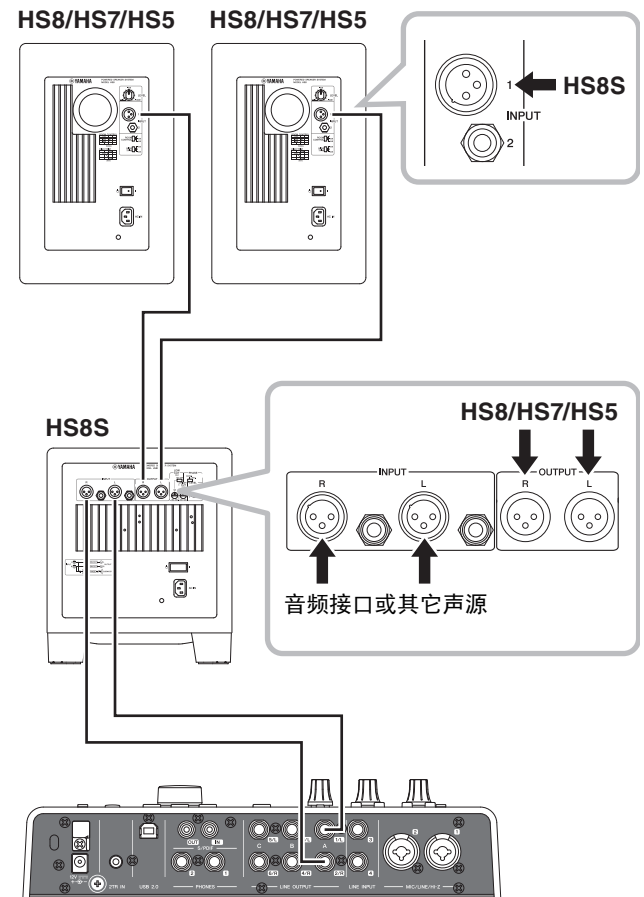
添加超低音音箱（HS8S）

为您的监听系统添加超低音音箱，可以大幅度提高系统的低频保真度，从而创建更高品质的总体混音。

超低音音箱一般要放置在左右全频音箱之间的地板上，但相对来说，由于超低音音箱所产生的200Hz以下的低频声音不具指向性，超低音音箱的摆位并不严格。

需要4根线缆：2根连接到音频接口或其它声源设备，2根将超低音音箱连接到左右的HS8/HS7/HS5主音箱。

连接如下所示。

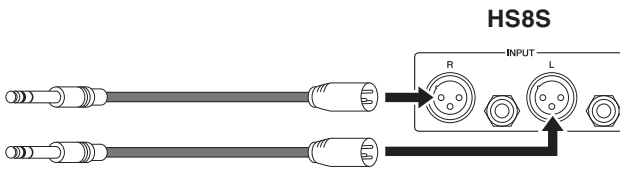


注 将包装附带的AC电源线插入音箱上的对应插座。先将电源线插入音箱，然后将另一端插入适当的AC电源插座。

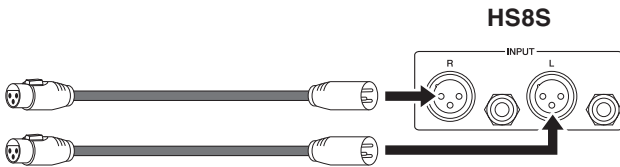
■ 推荐线缆

将音频声源（音频接口等）连接到HS8S的线缆。

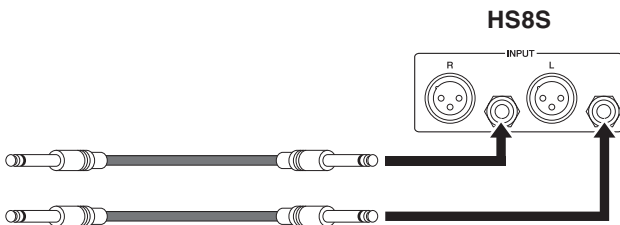
- 连接到平衡phone型输入接口。



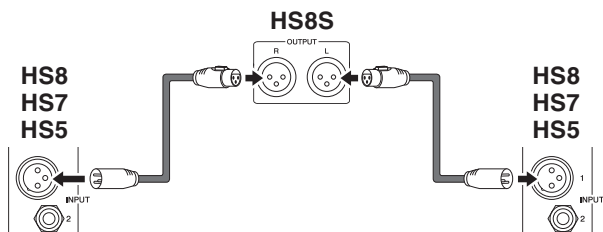
- 连接到平衡XLR输入接口。



- 连接到非平衡phone型输入接口。



连接HS8S和HS8/HS7/HS5的线缆



注 详情请参考第98页的“连接和线缆类型”章节。平衡式和非平衡式phone型接口的配置结构是不同的。

■ 音箱加超低音音箱的设置

一旦完成超低音音箱的连接和布局，即可开始下列设置。

- 1 将声源器材（音频接口等）上的电平/音量控制器调节到最小。
- 2 HS8/HS7/HS5 LEVEL的控制设定到12点位置，并将ROOM CONTROL和HIGH TRIM开关都设定为0 dB。
- 3 将HS8S的LEVEL控制器设定到0，HIGH CUT和LOW CUT控制器设置为12点位置，并将LOW CUT开关设置为OFF。
- 4 按照下列顺序打开电源：音频声源设备，然后是超低音音箱，最后是全频音箱。
注 按照下列顺序关闭电源：先是全频音箱，然后是超低音音箱，最后是音频声源设备。
- 5 播放一些声源素材，同时逐渐调高声源器材上的电平/音量控制器。
注 小心，不要向系统骤然输入过大音量的信号。过大的电平会损坏音箱。
- 6 将HS8S的LEVEL控制器设定到10和12点位置，然后将LOW CUT开关设定为ON。
- 7 将听音电平设定为长时间试听不会产生疲劳的电平。

注

- 如有需要，可以调节ROOM CONTROL和HIGH TRIM开关，获取最自然的声音响应（参考第91页）。
- 可以按需调节LOW CUT和HIGH CUT控制器以及PHASE开关，从而获取最自然的声音响应（参考第92页）。

疑难解答

症状	可能原因	解决方法
电源不能打开/面板标志不能亮起。	电源线可能没有正确连接。	检查电源线的连接。
	电源开关可能没有打开。	将电源开关切换至开。如果问题依然存在，请咨询您所在地的Yamaha经销商。
没有声音。	一条或多条线缆可能没有正确连接。	检查所有连接线并正确连接。
	声源设备可能没有提供音频信号。	确保声源设备功能正常，并能播放需要的信号。
	电平设置可能太低了。	调节声源设备的输出电平设置，或用LEVEL控制器提高输出电平。
	XLR 和phone型INPUT两种接口是否都连接了连接线？	XLR和phone型输入接口不能同时使用。一次只能使用一种接口。
噪音或失真的声音。	一条或多条线缆可能折弯、短路或断裂。	更换损坏的线缆。
	系统可能拾取了外来的噪音。	尝试改变摆放位置或线缆的布线。
		尝试改变其它靠近音箱的电子/电气设备的位置。

连接和线缆类型

为了直接连接到多种应用环境中的各种设备，HS 音箱配备了 XLR 和一个 phone 型接口，它们都支持平衡和非平衡连接。

平衡或非平衡

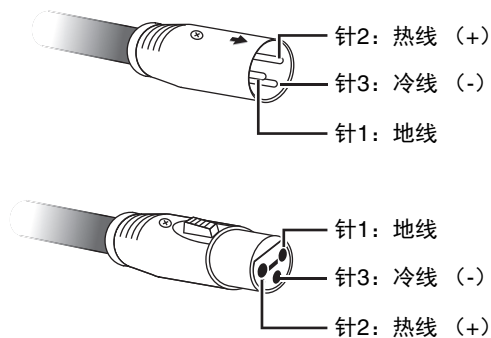
噪音会从外接声源被拾取，平衡连接可以提供更好的抗噪音性能，有效消除感应噪音，同时让有用的音频信号保持不变。由于使用较长的线缆，被拾取噪音增加的几率就大大增加，因此平衡连接是理想的长距离布线选择。非平衡线通常用于将电声乐器和电吉他等连接到功率放大器。如果您的布线采用满足最小房间环境的1-2米距离，非平衡线的使用应该也没有问题。如果声源设备带有平衡输出，我们建议还是使用平衡线，以保证最佳的信号质量。

线缆

以下类型的线缆接口插头可以使用在HS系列音箱上。

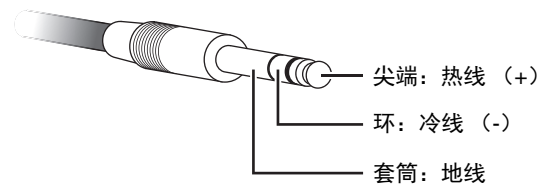
XLR接口

XLR型接口广泛应用在专业音频领域的器材和固定安装设备中。HS系列音箱上提供的三针的XLR型接口，其主要意图是进行平衡连接。XLR型插头牢固耐用，是户外音频应用的好选择。

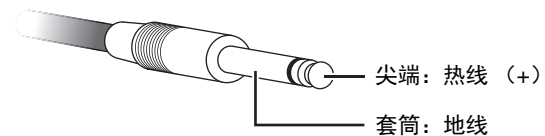


Phone型接口

Phone 型接口既可用于非平衡连接又可用于平衡连接。HS系列必须使用装有TRS（尖、环、套）phone型插头的线缆进行平衡连接。TRS phone型插头的结构与立体声phone型插头大体相同。

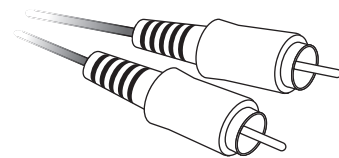


将标准单声道phone型插头线缆连接到HS音箱的phone型接口实现非平衡连接。



RCA针式接口

只有RCA针式输出出口的声源设备，可以通过RCA针式插头转phone型插头的转换线（一端带有RCA针式插头，另一端带有phone型插头的线缆）进行连接。使用RCA针式插头转phone型插头转换线的连接，是非平衡式连接。



技术规格

型号	HS8	HS7	HS5	HS8S	
一般规格					
类型	Bi-Amp 2-路有源音箱			有源超低音音箱	
分频点	2 kHz			-	
总体频率响应	-3dB	47 Hz~24 kHz	55 Hz~24 kHz	74 Hz~24 kHz	33 Hz~124 Hz
	-10dB	38 Hz~30 kHz	43 Hz~30 kHz	54 Hz~30 kHz	22 Hz~160 Hz
外观尺寸 (宽×高×深)	250×390×334 mm	210×332×284 mm	170×285×222 mm	300×350×389 mm	
重量	10.2 kg	8.2 kg	5.3 kg	12.5 kg	
音箱部件					
音箱部件	LF:8"锥面 HF:1"半球形	LF:6.5"锥面 HF:1"半球形	LF:5"锥面 HF:1"半球形	8"锥面	
箱体	低音反射型, 材质MDF				
功放单元					
输出功率	总共	120 W (动态电源)	95 W (动态电源)	70 W (动态电源)	150 W 4 ohm (动态电源)
	LF	75 W (4 ohm)	60 W (4 ohm)	45 W (4 ohm)	-
	HF	45 W (8 ohm)	35 W (8 ohm)	25 W (8 ohm)	-
输入灵敏度/阻抗	-10 dBu/10k ohm				
输出灵敏度/阻抗	-			-10 dBu/600 ohm	
输入接口 (并口)	1:XLR-3-31型 (平衡式) 2:PHONE (平衡式)				
输出接口	-			XLR-3-32型 (平衡式) × 2 (L&R)	
控制器	LEVEL控制器 (+4 dB, 中央感应档位) EQ:HIGH TRIM开关 (HF范围+/- 2 dB), ROOM CONTROL开关 (500Hz下0/-2/-4 dB)			LEVEL控制器 PHASE开关 (NORM./REV.) HIGH CUT控制器 (80~120 Hz, 中央感应档位) LOW CUT控制器 (80~120 Hz, 中央感应档位) LOW CUT开关 (ON/OFF)	
指示灯	电源开 (白色LED)				
耗电量	60 W	55 W	45 W	70 W	

* 本使用说明书中的技术规格及介绍仅供参考。Yamaha公司保留随时更改或修订产品或技术规格的权利, 若确有更改, 恕不事先通知。技术规格、设备或选购件在各个地区可能均会有所不同, 因此如有问题, 请和当地Yamaha经销商确认。

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

* As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.

* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

* Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha сохраняет за собой право модифицировать свои изделия и менять их технические характеристики без предварительного уведомления. Поскольку технические характеристики, оборудование и набор возможностей могут зависеть от региона, обращайтесь за информацией к местному представителю корпорации Yamaha.

* 本使用说明书中的技术规格及介绍仅供参考。Yamaha公司保留随时更改或修订产品或技术规格的权利，若确有更改，恕不事先通知。技术规格、设备或选购件在各个地区可能均会有所不同，因此如有问题，请与当地Yamaha经销商确认。

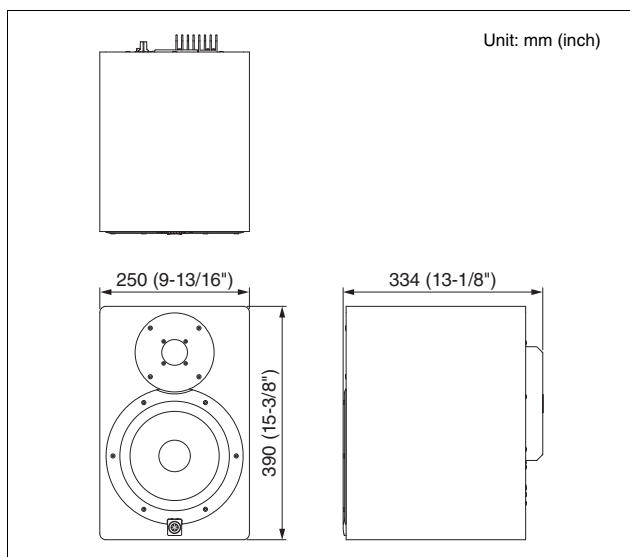
* 仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

Specifications

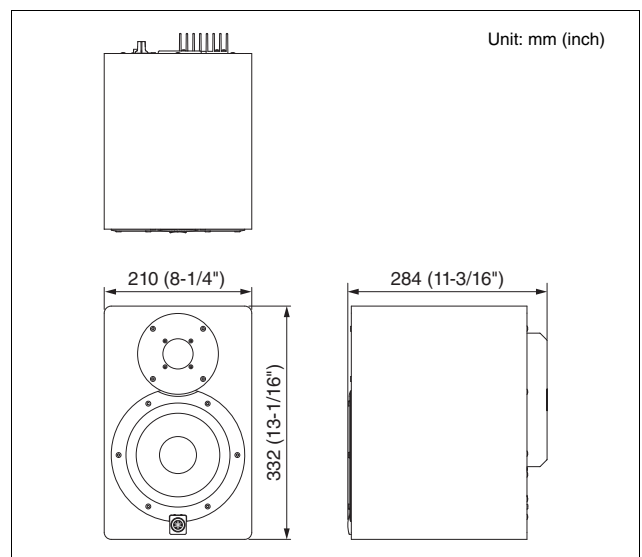
Model	HS8	HS7	HS5	HS8S	
General Specifications					
Type	Bi-amp 2-way powered speaker			Powered subwoofer	
Crossover Frequency	2 kHz			-	
Overall Frequency Response	-3dB	47 Hz – 24 kHz	55 Hz – 24 kHz	74 Hz – 24 kHz	33 Hz – 124 Hz
	-10dB	38 Hz – 30 kHz	43 Hz – 30 kHz	54 Hz – 30 kHz	22 Hz – 160 Hz
Dimensions (W x H x D)	250 x 390 x 334 mm 9-13/16 x 15-3/8 x 13-1/8"	210 x 332 x 284 mm 8-1/4 x 13-1/16 x 11-3/16"	170 x 285 x 222 mm 6-11/16 x 11-1/4 x 8-3/4"	300 x 350 x 389 mm 11-13/16 x 13-3/4 x 15-5/16"	
Weight	10.2 kg (22.5 lb.)	8.2 kg (18.1 lb.)	5.3 kg (11.7 lb.)	12.5 kg (27.6 lb.)	
Speaker Components					
Speaker Components	LF: 8" cone HF: 1" dome	LF: 6.5" cone HF: 1" dome	LF: 5" cone HF: 1" dome	8" cone	
Enclosure	Bass-reflex type, Material: MDF				
Amplifier Unit					
Output Power	Total	120 W (dynamic power)	95 W (dynamic power)	70 W (dynamic power)	150 W, 4 ohms (dynamic power)
	LF	75 W (4 ohms)	60 W (4 ohms)	45 W (4 ohms)	-
	HF	45 W (8 ohms)	35 W (8 ohms)	25 W (8 ohms)	-
Input Sensitivity / Impedance	-10 dBu/10k ohms				
Output Level/Impedance	-			-10 dBu/600 ohms	
Input Connectors (Parallel)	1: XLR-3-31 type (balanced) 2: PHONE (balanced)				
Output Connectors	-			XLR-3-32 type (balanced) x2 (L&R)	
Controls	LEVEL control (+4 dB, center click) EQ: HIGH TRIM switch (+/- 2 dB at HF), ROOM CONTROL switch (0/-2/-4 dB under 500Hz)			LEVEL control PHASE switch (NORM./REV.) HIGH CUT control (80 – 120 Hz, center click) LOW CUT control (80 – 120 Hz, center click) LOW CUT switch (ON/OFF)	
Indicator	Power ON (White LED)				
Power Consumption	60 W	55 W	45 W	70 W	

Dimensions

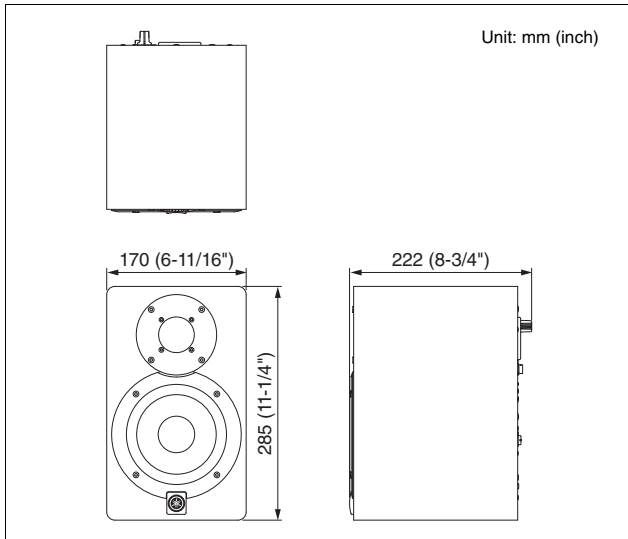
HS8



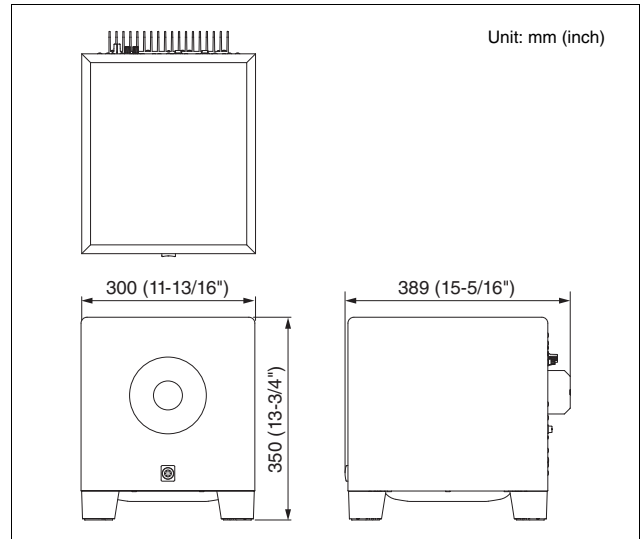
HS7



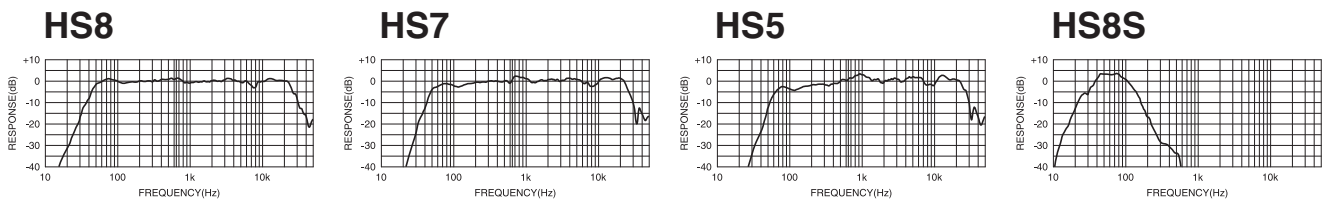
HS5



HS8S

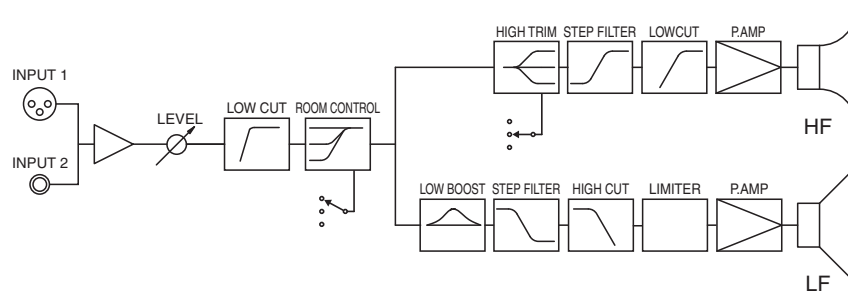


Performance Graph

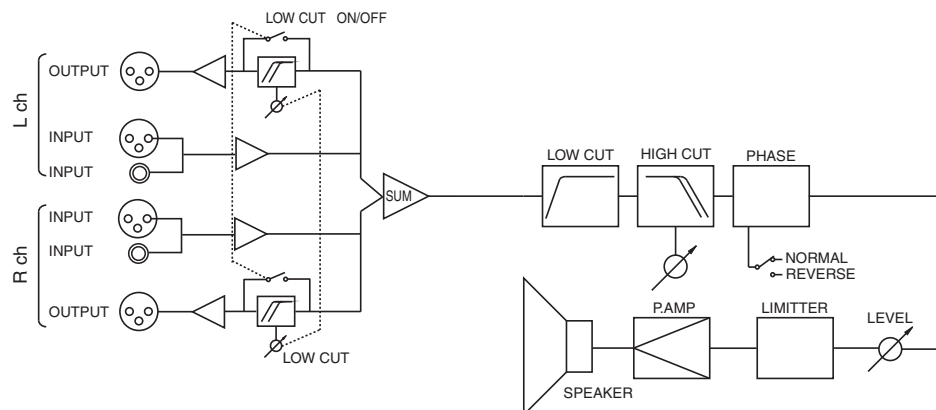


Block Diagram

HS8/HS7/HS5



HS8S



English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

日本語

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπωσίμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzetetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regioonil Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 São Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

VENEZUELA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Venezuela**
C.C. Manzanera Plaza P4
Ofic. 0401- Manzanera-Baruta
Caracas Venezuela
Tel: 58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA/BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office**
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46 31 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway
Tel: 67 16 78 00

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali - Dubai, UAE
Tel: +971-4-881-5868

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza
Bağimsız Böl. No:3, 34398 Şişli İstanbul
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali - Dubai, U.A.E
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 65-6747-4374

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
3F, No.6, Section 2 Nan-Jing East Road, Taipei,
Taiwan R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312



Yamaha Pro Audio global web site
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

C.S.G., PA Development Division
© 2013 Yamaha Corporation

310MWCR*.*-**A0
Printed in Indonesia

ZK02140